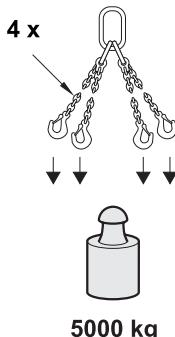
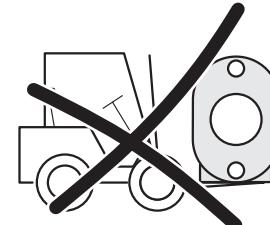
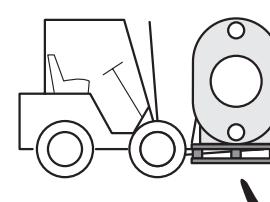


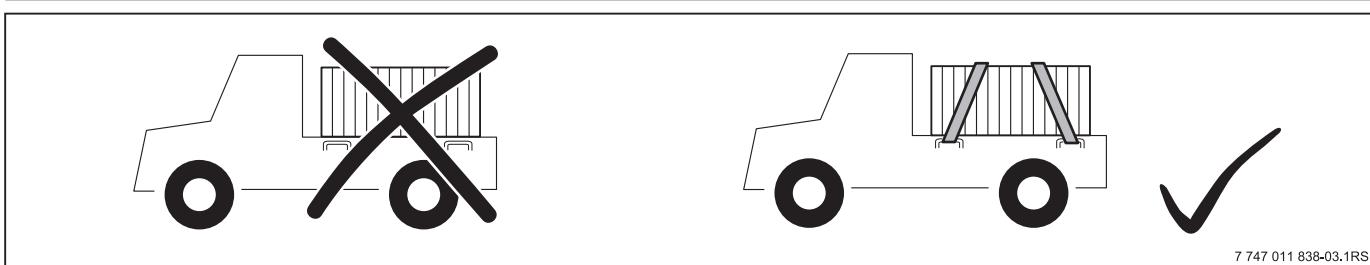
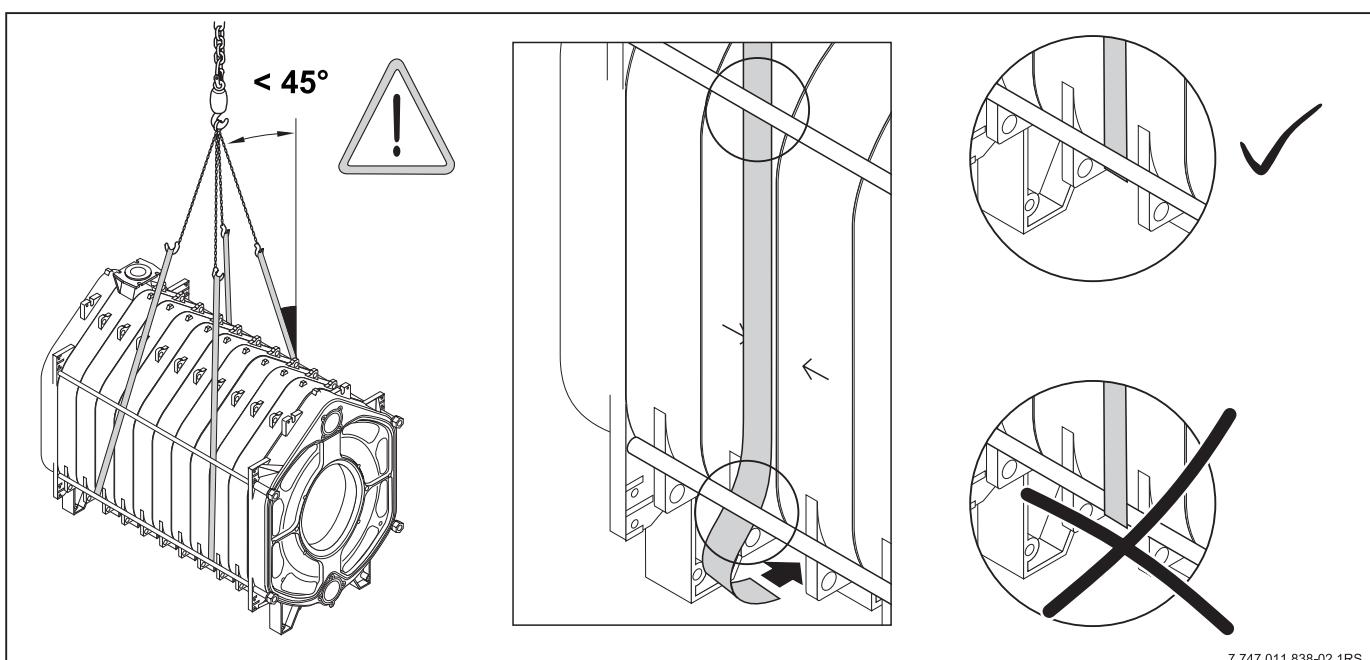
Logano GE615



570	2505	9	✓	
660	2747	10	✓	
740	2990	11	✓	
820	3232	12		✓
920	3475	13		✓
1020	3710	14		✓
1110	3953	15		✓
1200	4147	16		✓

7 747 011 838-01.1RS



[de] Wichtige Hinweise

- Das Kranen ist nur mit spezialisiertem Personal durchzuführen.
- Beim Anschlag mit mehreren Strängen dürfen beim Kranen nur zwei Stränge als tragend angenommen werden (Abb. 1).

[en] Important notes

- Crane operations may only be carried out by specialist staff.
- If the slinging equipment has several strands, only two may assumed to be load bearing on cranes (Fig. 1).

[fr] Indications importantes

- Le soulèvement par grue doit être exclusivement effectué par du personnel spécialisé.
- Si plusieurs câbles sont utilisés, seul deux câbles doivent être utilisés en tant que câbles porteurs (fig. 1).

[it] Indicazioni importanti

- Il trasporto tramite gru deve essere eseguito solo da personale specializzato.
- In caso di trasporto tramite gru, se il fissaggio avviene con più corde, le corde portanti dovranno essere solamente due (Fig. 1).

[es] Indicación importantes

- Únicamente podrá trabajar con grúas personal especializado.
- Si existen más de dos cadenas, sólo dos de ellas pueden soportar el peso levantado por la grúa (fig. 1).

[pt] Indicações importantes

- A operação com a grua apenas poderá ser efectuada por pessoal especializado.
- No caso de fixar a carga com vários cabos, apenas poderão ser considerados dois cabos como portantes para a grua (fig. 1).

[nl] Belangrijke aanwijzingen

- Werkzaamheden met een kraan mogen enkel door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worde.
- Bij toepassing van meerdere koorden mogen er bij de werkzaamheden met een kraan telkens slechts twee koorden als dragend aanzien worden (afb. 1).

[dk] Vigtige oplysninger

- Brug af kran er kun tilladt med specielt uddannet personale.
- Ved anhugning med flere stropper må kun de to være bærende ved brug af kran (illustration nr. 1).

[tr] Önemli Uyarılar

- Vinçle kaldırma işlemi sadece bu konuda deneyimli personel tarafından yapılmalıdır.
- Kaldırmak için ikiden fazla zincir kullanıldığından, bunlardan sadece ikisi taşıyıcı olmalıdır (Şekil 1).

[gr] Σημαντικές υποδείξεις

- Η ανύψωση με γερανό πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Κατά την ανάρτηση με περισσότερους κλώνους, μόνο δύο κλώνοι μπορούν κατά την ανύψωση να θεωρηθούν ως φέροντες (Σχ. 1).

[si] Važno opozorilo

- Dvigovanje z žerjavom sme vršiti samo za to usposobljeno osebje.
- Pri uporabi vecstremenskih dvižnih verig se smeta samo dva kraka šteti kot nosilna.

[kro] Važne napomene

- Prenošenje dizalicom treba izvoditi samo ovlašteno osoblje.
- Kod vezanja s više stega, u slučaju prenošenja dizalicom smiju se koristiti samo dvije stuge kao noseće (sl. 1).

[sk] Dôležité upozornenia

- Zdvíhanie žeriavom môže vykonáva. iba špecializovaný personál.
- Pri zavesení na viacerých lanách môžu byť len dve laná použité ako nosné (obr. 1).

[cz] Důležitá upozornění

- Práce s jeřábem smí provádět jen specializovaný personál.
- Při uchycení větším počtem lan smí být při zvedání jeřábem jako nosná uva_ována jen dvě lana (Obr. 1).

[hu] Fontos tudnivalók

- A daruzást csak specálisan kiképzett szakemberek végezhet.
- Több kötéllel történő emelés esetén daruzáskor csak két kötelezet szabad teherhordóként használni (1. ábra).

[ro] ro Instructiuni importante

- Ridicatul cu macaraua se va realiza numai cu personal specializat.
- La ancorarea cu mai multe elemente de prindere, la ridicarea cu macaraua se iau în considerare numai 2 ca fiind cele portante (poza 1).

[pl] Ważne wskazówki

- Kocioł należy podnosić na dwóch linach.
- Dźwig mogą obsługiwać wyłącznie pracownicy posiadający odpowiednie uprawnienia (1).

[ru] Важное указание

- Подъем краном должен осуществлять только специально обученный персонал.
- При креплении несколькими стропами для подъема краном несущими должны быть только две стропы.